

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY

22 1980



Distr.  
GENERAL

A/C.5/35/31  
16 October 1980  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 91 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1980-1981 ГОДОВ

Пересмотренная смета по разделу I9, Центра Организации  
Объединенных Наций по населенным пунктам

Ресурсы для осуществления программы работы на  
региональном уровне

1. Генеральная Ассамблея в резолюции 34/229 просила "Генерального секретаря обеспечить немедленное предоставление дополнительных ресурсов, необходимых для осуществления на региональном уровне программ работы Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) на 1980-1981 годы, одобренной Комиссией по населенным пунктам на ее второй сессии".

2. Следует напомнить, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем устном докладе 1/ Пятому комитету на его 85-м заседании на тридцать четвертой сессии Ассамблеи рекомендовал предоставить на 1980 год 140 000 долл. США по разделу I9 в связи с финансовыми последствиями проекта резолюции 2/, содержащегося в документе A/C.2/34/L.68. Помимо этого, Председатель Консультативного комитета указал, что Консультативный комитет рассмотрит создание испрошенных должностей на тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Рекомендация Консультативного комитета была одобрена Пятым комитетом, и сумма в размере 140 000 долл. США была предоставлена по разделу I9 в связи с финансовыми последствиями, вытекающими из принятия резолюции 34/229.

1/ A/C.5/34/SR.85.

2/ Позднее была принята как 34/229.

3. В докладе Консультативного комитета, подготовленного в связи с заявлением Генерального секретаря о финансовых последствиях 3/, указывалось, что для того чтобы Центр мог выполнять утвержденную программу работы на региональном уровне, необходимо восемь новых должностей категории специалистов и четыре должности для местного разряда для четырех групп по одному сотруднику С-4, одному сотруднику С-3 и по одному местному сотруднику, каждая из которых будет переведена Центром соответственно в Экономическую комиссию для Африки, Экономическую и Социальную комиссию для Азии и Тихого океана, Экономическую комиссию для Латинской Америки и Экономическую комиссию для Западной Азии. Финансовые последствия по оценкам составляют 410 200 долл. США по разделу 19 регулярного бюджета совместно с дополнительными потребностями на сумму в размере 81 500 долл. США по разделу 31, касающемуся налогообложения персонала, и эта сумма будет полностью компенсирована за счет увеличения дохода по статье 1 сметы поступлений.

4. За период после тридцать четвертой сессии Ассамблеи Генеральный секретарь вновь рассмотрел потребности в кадрах, необходимых для осуществления программы работы Центра на региональном уровне как с учетом предстоящих подпрограмм, так и имеющихся в комиссиях кадровых ресурсов. Этот обзор подтвердил необходимость перевода на основу учрежденных должностей кадровые ресурсы, которые финансируются в настоящее время за счет общей временной помощи (1 должность С-4, 1 должность С-3 и 1 должность местного сотрудника в ЭКА, ЭСКАТО, ЭКЛА и ЭКЗА).

5. Предлагаемые штатные должности будут распределены в рамках утвержденной программы работы следующим образом:

А. Подпрограмма I: Политика и стратегия в области населенных пунктов (24 рабочих месяца в 1981 году)

Основное внимание в региональной деятельности по данной подпрограмме будет уделяться:

- i) выявлению вопросов региональной политики;
- ii) определению региональных руководящих принципов разработки политики в области населенных пунктов;
- iii) распространению и обмену информацией о политике и опыте в области населенных пунктов.

---

3/ См. A/C.2/34/L.82, A/C.5/34/77 и Add.1 выпущен в связи с проектом резолюции, содержащимся в A/C.2/34/L.68.

В. Подпрограмма II: Планирование населенных пунктов  
(12 рабочих месяцев в 1981 году)

В рамках этой подпрограммы дополнительные ресурсы будут использоваться для:

- i) исследования методологических рамок планирования населенных пунктов в Латинской Америке с уделением основного внимания распределению населения;
- ii) разработки руководящих принципов планирования населенных пунктов для государственных служащих и технических сотрудников в Западной Азии;
- iii) исследования критериев, методов и механизмов интеграции физического планирования с экономическим и социальным планированием в регионе ЭСКАТО;
- iv) обследования имеющихся учебных центров и программ в Африке для оценки потребностей региона в профессиональных и полупрофессиональных кадрах.

С. Подпрограмма III. Жилища, инфраструктура и обслуживание  
(36 рабочих месяцев в 1981 году)

В рамках этой подпрограммы деятельность будет связана с:

- i) разработкой директивных указаний для улучшения условий жизни в скваттерных поселениях;
- ii) анализом и оценкой новых методов создания инфраструктуры и обслуживания городских и сельских жителей с низким доходом в трущобах и скваттерных поселениях в регионах ЭКА и ЭКЛА;
- iii) детальным анализом контроля арендной платы в регионе ЭКЗА;
- iv) разработкой соответствующей технологии строительства для скваттерных и сельских поселений в Латинской Америке;
- v) исследованием повышения производительности в строительной промышленности в Африке путем рационализации промышленных методов строительства и использования местных строительных материалов;
- vi) обследованиями и исследованиями в регионах ЭКА и ЭКЗА для выявления соответствующих целевых групп для профессиональной подготовки, уровней подготовки и соответствующих методов подготовки.

D. Подпрограмма IV: Политика в области землепользования  
(шесть рабочих месяцев в 1981 году)

Региональная деятельность в этой области будет включать:

- i) программу исследований и анализа различных систем земле-  
владения, контроля землепользования и земельных проблем,  
общих для стран каждого региона или подрегиона, для выявле-  
ния типов законодательства, необходимого для контроля цен  
на землю;
- ii) развитие в каждом регионе возможностей для контроля тенден-  
ций в области землепользования и разработки соответствую-  
щих подходов к проведению земельных реформ для охраны  
землевладения в городских и сельских населенных пунктах.

E. Подпрограмма V: Участие населения (шесть рабочих месяцев  
в 1981 году)

Региональная деятельность в этой области будет включать прове-  
дение региональных семинаров по участию населения в национальных  
программах в области населенных пунктов.

F. Подпрограмма VI: Учреждения и управление (12 рабочих  
месяцев в 1981 году)

Ресурсы, запрашиваемые для этой подпрограммы, будут исполь-  
зоваться для:

- i) укрепления возможностей региональных комиссий в области  
создания соответствующих организационных структур и систем  
управления по населенным пунктам;
- ii) содействия созданию учреждений и развитию возможностей  
управления во всех шести тематических областях; содействия  
мобилизации средств для проектов в области жилья и инфра-  
структуры; и установления тесных связей с региональными  
финансовыми учреждениями;
- iii) подготовки региональных исследований по главным достоин-  
ствам и недостаткам существующих организационных рамок  
улучшения условий жизни лиц с низким доходом в городских  
и сельских населенных пунктах; и для руководства созда-  
нием и/или укреплением организационных рамок улучшения  
условий жизни лиц с низким доходом, включая главные проце-  
дуры управления и основное законодательство.

6. Вышеприведенные потребности по программам и связанные с этим потребности в рабочих месяцах в целом приводятся ниже.

| <u>Подпрограмма №</u> | <u>Название</u>                       | <u>Рабочие месяцы<br/>специалистов</u> |
|-----------------------|---------------------------------------|--|
| 1                     | Политика и стратегия                  | 24                                     |
| 2                     | Планирование населенных пунктов       | 12                                     |
| 3                     | Жилища, инфраструктура и обслуживание | 36                                     |
| 4                     | Политика в области землепользования   | 6                                      |
| 5                     | Участие населения                     | 6                                      |
| 6                     | Учреждения и управление               | <u>12</u>                              |
| Итого                 |                                       | <u>96</u>                              |

Всего потребуется 96 рабочих месяцев, или восемь должностей категории специалистов на 1981 год следует обеспечить поддержкой четырех местных сотрудников.

7. Региональные компоненты программы работы Комиссии по населенным пунктам включают основные элементы и затраты на глобальные мероприятия Центра. Все региональные мероприятия или проекты Центра служат достижению одной или более из нижеприводимых целей:

а) изучение тенденций в конкретном регионе в рамках глобальной стратегии для сбора информации о мировом положении в области населенных пунктов, которую Хабитат будет регулярно распространять среди всех стран, с тем чтобы первоочередные задачи отдельных стран учитывали эти структуры и изменения;

б) проведение прикладного исследования по вопросам, имеющим глобальное значение, для чего по соображениям экономии и эффективности потребуются глобальные усилия. Сюда относятся вопросы, которые требуют проведения глобального анализа с целью установления критических рамок и достижения существенных результатов. Поэтому региональные компоненты представляют собой элементы более крупных научных исследований;

с) накопление опыта и знаний ряда регионов с целью организации и упорядочения ряда учебных мероприятий в рамках глобального подхода и в масштабах, которые невозможно обеспечить на региональном или национальном уровнях, и поэтому эти программы будут иметь еще большее значение для участвующих государств;

d) осуществление проектов, которые либо находятся на критическом уровне, либо в отношении которых нет ясности и в связи с которыми глобальная инициатива в рамках региональных учреждений послужит стимулом для последующих национальных и региональных действий;

e) важные проблемы, которые имеют последствия, выходящие за рамки одной страны на региональном уровне и которые лучше всего изучать в рамках глобальных проблем и в глобальных организациях.

8. Региональный компонент программы работы Центра, который рассматривается выше в пунктах 5-7, представляет собой конкретные элементы глобальной программы, которые лучше всего осуществят в рамках мероприятий на региональном уровне. Эти мероприятия, которые представляют собой уникальный комплекс глобальных проектов, отличаются от программ работы региональных комиссий, но в то же время и дополняют их. Поэтому эти мероприятия требуют дополнительных ресурсов, помимо предоставляемых региональным комиссиям по их разделам бюджета по программам. В целях информации подробные данные представляются в приложении об этих кадровых ресурсах в региональных комиссиях, однако следует отметить, что эти кадры используются для осуществления иных целей, помимо изложенных в пункте 5.

9. Принимая во внимание неотложную необходимость осуществления программы работы, утвержденной на второй сессии Комиссии по населенным пунктам, следует предпринять действия в начале 1980 года для набора персонала за счет фондов временной помощи, утвержденных на тридцать четвертой сессии Ассамблеи. В результате уже проведенного набора все еще не укомплектованы все должности и предполагается, что шесть из восьми должностей специалистов будут заполнены к концу октября и все восемь должностей будут заполнены к концу декабря. Поэтому предлагается перевод должностей вспомогательного персонала осуществить на основе нормального коэффициента текучести кадров (95 процентов расходов), а не коэффициента текучести кадров по новым должностям (50 процентов расходов). Предполагается, что в 1981 году такой перевод будет связан со следующими расходами:

#### Должности

| <u>Место<br/>службы</u> | <u>Одна должность<br/>уровня С-4</u><br>(в долл. США) | <u>Одна должность<br/>уровня С-3</u><br>(в долл. США) | <u>Один местный<br/>сотрудник</u><br>(в долл. США) | <u>Итого</u><br>(в долл. США) |
|-------------------------|---|---|--|-------------------------------|
| Аддис-Абеба             | 46 900  | 39 200  | 9 200  | 95 300                        |
| Багдад                  | 42 500  | 36 600  | 14 500   | 93 600                        |
| Бангкок                 | 43 300  | 36 600  | 7 900  | 87 800                        |
| Сантьяго                | 53 500  | 42 700  | 13 600   | 109 800                       |
| Итого                   | 186 200   | 155 100   | 45 200   | 386 500                       |

/...

10. Общая сумма ассигнований, испрашенная по этой пересмотренной смете, будет таким образом составлять 386 500 долл. США по статье 19 регулярного бюджета, а также 74 500 долл. США по разделу 31 налогообложения персонала, и при этом последняя сумма будет компенсирована увеличением дохода по статье 1 сметы поступлений.

Приложение

Кадровые ресурсы, имеющиеся в настоящее время в региональных комиссиях для осуществления их соответствующих программ работы в области населенных пунктов

|       | ЭКЛА | ЭКЗА |    | ЭКА | ЭСКАТО |    | Итого |    |
|-------|------|------|----|-----|--------|----|-------|----|
|       | РБ   | РБ   | РБ | ВБ  | РБ     | ВБ | РБ    | ВБ |
| М/С-5 | I    | I    | I  | 5   | I      | 2  | 4     | 7  |
| М/С-4 |      | 2    | I  | I   | I      | -  | 4     | I  |
| М/С-3 |      | I    | I  | -   | I      | -  | 3     | -  |
| М/С-2 |      | I    | -  | -   | -      | -  | I     | -  |
| Итого | I    | 5    | 3  | 6   | 3      | 2  | 12    | 8  |
| М.    | I    | 3    | 2  | I   | 2      | -  | 7     | 2  |
| Всего | 2    | 8    | 5  | 7   | 5      | 2  | 19    | 10 |

1. Следующие программы в области населенных пунктов региональных комиссий были представлены в рамках предлагаемого бюджета по программам 1/ на двухгодичный период 1980-1981 годов:

а) ЭКЛА, пункт I2.24, охватывающий следующие подпрограммы:

- i) социальные аспекты окружающей среды человека;
- ii) планирование населенных пунктов;
- iii) жилища, инфраструктура и обслуживание;
- iv) землеустройство;
- v) участие общественности;
- vi) учреждения и управление.

б) ЭКА, пункт I3.30, охватывающий следующие подпрограммы:

- i) разработка политики и создание организационной инфраструктуры;
- ii) рациональное освоение и использование ресурсов.